

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Az eszköz kizárólagos
tulajdonosa:



AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA ELŐTT
KÖTELEZŐ A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
ELOLVASÁSA.



Az eszköz továbbértékesítése szigorúan tilos.

Tartalomjegyzék

Fejezet	Cím	Oldal
1	Használati cél	2
2	Ellenjavallatok	2
3	Figyelmeztetések	3
4	Elővigyázatosság	4
5	Javallat	5
6	Eszközleírás	7
7	Eszköz beállítása	9
	7.1 Kézre és lábfejre	9
	7.2 Hónaljra	11
8	A kezelés elvégzése	12
8.1	Eszköz elindítása	12
8.2	Beállítások mód	12
8.3	Aktív mód	13
8.4	Kezelési mód	13
9	Kezelés befejezése	14
	Kiegészítő információk	
10	Karbantartás és tisztítás	15
11	Szállítás és tárolás	16
12	Problémamegoldás	17
13	Beépített biztonsági funkciók	18
14	Működési módszer	19
15	Garancia	20
16	Megsemmisítés	20
17	Műszaki adatok	21
18	Elektromágneses megfelelés	22
19	Jelek és jelmagyarázat	24
20	Kapcsolat	25
21	Bibliográfia	25

1. fejezet HASZNÁLAT CÉLJA

A Dermadry egy csapvízzel működő, otthoni, egy beteg használatára tervezett iontoforézises eszköz. **A páciensnek legalább 13 évesnek kell lennie.** Bármely iskolázott személy, beleértve a beteget is, minimum 8 osztályos iskolai végzettséggel működtetheti a készüléket (lásd a Figyelmeztetések fejezetben). A kezelés elektromos áram megcélzott bőrfelületen történő alkalmazásával zajlik.

Használati javaslat

A Dermadry egy csapvízzel működő iontoforézises eszköz. A kéz, a lábfej és a hónalj hiperhidrózisének (túlzott izzadás) kezelésére szolgál. Az eszköz ezen használati célján kívüli felhasználása veszélyes lehet.

2. fejezet ELLENJAVALLATOK

NE HASZNÁLJA a készüléket, ha a következők közül bármelyik fennáll:

- Szinuszcsozó-pacemaker
- ICD (beültethető cardioverter-defibrillátor)
- Diagnosztizált szívprobléma vagy annak gyanúja (pl. szívritmuszavar)
- Görcsroham betegségek (epilepszia)
- Terhesség vagy annak gyanúja
- Fém tartalmú méhen belüli eszköz (IUD)
- Fém implantátum
- Nagyobb bőrelváltozások és olyan elváltozások, amelyek nem kenhetők be vazelinrel
- Zsibbadás a kezelendő területen
- Fertőzések vagy irritált bőr
- Csökkent érzékeltség a kézen, hónaljban vagy lábfejen (pl. sokideg betegség)
- Malignus daganatok a kezelés helyén
- Komolyabb érrendszeri rendellenességek (pl. helyi gyulladás vagy trombózis)

MEGJEGYZÉS: Kétség esetén kérdezze meg orvosát.

3. fejezet FIGYELMEZTETÉSEK



1. A Használati Útmutatót használat előtt alaposan olvassa el.
2. A készüléket legalább 8 osztályos végzettséggel rendelkező személy működtesheti.
3. A készüléket nem használhatják 13 éves kornál fiatalabb gyermekek.
4. A készüléket csak a vásárláskor kapott AC adapterrel és kiegészítővel szabad használni. A nem a készülék vásárlásakor kapott alkatrészek használata sérülést vagy akár halált okozhat, és a garancia elvesztését eredményezi.
5. Ellenőrizze, hogy az áramellátás megfelel a következő követelményeknek: 100-240 V~ és 50-60 Hz.
6. Hibás működés esetén forduljon a Dermadry Ügyfélszolgálatához.
7. A készülék módosítása nem megengedett. A készülék módosítása a garancia elvesztését vonja maga után.
8. Használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék alkatrészei sérülésmentesek. Ha a készüléken bármilyen sérülést talál, ne használja azt. Azonnal keresse meg a Dermadry Ügyfélszolgálatát.
9. A kezelés megkezdése előtt távolítsa el minden ékszert a célterületről, hogy elkerülje az elektromos égések, kipirosodás vagy irritáció kockázatát.
10. A kezelés megkezdése előtt alaposan tisztítsa meg a bőrt. A célterületről távolítsa el minden krémet, dezodort, izzadásgátlót és kozmetikumot.
11. A készülék csak sérülésmentes bőrfelületen használható. Szükség esetén a kisebb bőrsérüléseket kenje be vazelinnel, hogy elszigetelje azokat az áramtól. Az áram nyílt seben történő alkalmazása élénk fájdalmat okozhat.
12. Használja a megfelelő áramerősséget. A kezelést a szükségesnél kisebb áramerősséggel kezdje.
13. Kövesse a testrészeknek megfelelő kezelési profilt (kéz, lábfej vagy hónalj). A kezelési profilok csak a megfelelő testrészen biztonságosak.
14. Kezelés közben sose engedje meg, hogy az elektródák és a bőr közvetlenül érintkezzenek. Ellenőrizze, hogy az elektródákon mindig legyen törölköző vagy zsák. Az elektródák és a bőr közvetlen érintkezése égési sérülést, kipirosodást vagy irritációt okozhat.
15. Ne végezzen karbantartást a készülék használata közben.
16. Mindig ivóvizet használjon a kezeléshez.
17. Az összeszerelés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a készülék nincs a fali konnektorhoz csatlakoztatva.
18. A Dermadry nem gyógyszerek bőrbé juttatására szolgál és nem is szabad erre a célra használni. A készülék gyógyszerekkel együtt történő használata a kívánttal ellentétes hatást válthat ki. Az ezen eszközzel a bőrbé juttatott gyógyszerek vagy egyéb készítmények elérhetik a véráramot és szisztémás hatást okozhatnak. Ha a figyelmeztetés ellenére gyógyszerrel vagy egyéb készítménnyel használja a készüléket, akkor figyelmesen olvassa el a gyógyszer betegtájékoztatóját, hogy az összes lehetséges hatással tisztában legyen. Szisztémás manifesztáció esetén kövesse a gyógyszer vagy egyéb készítmény betegtájékoztatójában leírtakat, és keresse meg a sürgősségi szolgálatot.

4. fejezet ELŐVIGYÁZATOSSÁG

1. A készüléket szilárd és stabil felületre helyezze.
2. Soha ne tegyen 500ml-nél nagyobb mennyiségű csapvizet a tálcákba a kéz vagy lábfej kezelésénél.
3. A készüléket válassza le az áramhálózatról, ha rosszak az időjárási viszonyok (pl, vihar villámlassal).
4. Használaton kívül a készülék ne legyen az áramhálózathoz csatlakoztatva, hogy elkerülje a sérüléseket vagy az idő előtti elhasználódást.
5. Kezelés előtt mindig vegye le a kesztyűt vagy zoknit a kezelendő bőrfelületről.
6. Áram alá helyezés előtt tartsa a készüléket szobahőmérsékleten (20-40 °C).
7. A készülék csak beltéri használatra szolgál. Kerülje el, hogy a készülék esőnek, túlzott nedvességnek, magas hőmérsékletnek, pornak vagy direkt napsugárzásnak legyen kitéve.
8. A készüléket helyezze legalább 2m távolságra bármely rövidhullámú vagy mikrohullámú sugárzást kibocsátó tárgytól.
9. Tartsa a készüléket távol túlzott nedvesség forrásától, mint például vízfóralló vagy zuhany.
10. Ne tartsa a készüléket hőforrás közelében (mint például fűtőtest, kályha vagy kandalló).
11. Használat közben tartsa a készüléket olyan helyen, ahol gyerekek vagy háziállatok nem érhetik el. Véletlen áramütés következhet be, ha a készülék alkatrészeit nem megfelelően távolítják el.
12. A készülék módosítása, nem megfelelő használata a garancia elvesztését vonja maga után.
13. Ne helyezze el oly módon a készüléket, hogy az AC adapter leválasztása nehézséget okozzon.

Lehetséges mellékhatások

A következő ideiglenes mellékhatásokat tapasztalhatja:

1. Irritáció, bőrpiroság (erythema), égő érzés, kisebb hólyagosodás (vesiculation) és viszketés (pruritus). A következő kezeléssel várja meg, míg a tünetek teljesen megszűnnek.
2. Csípő, maró érzés.
3. Izomzsibbadás (paresthesia) előfordulhat.
4. Enyhe fájdalom jelentkezhet a kezelés megkezdésekor vagy a polaritás változtatása után.
Ha az előbbi hatások bármelyikét tapasztalja, csökkentse a következő kezelés intenzitását.
5. Fokozódó izzadás: Az első néhány kezelés után az izzadás fokozódását tapasztalhatja. Ezen tünet néhány kezelés után megszűnik.
6. Apró elektromos áramütések kezelés közben: Nagyon ritka esetben sérüléssel járó áramütés következhet be, ha a kezelést hirtelen szakítják meg. Ezen kockázat elkerülése érdekében a kézen, lábfejen vagy hónaljban lévő elektródákat óvatosan távolítsa el. A kézen, lábfejen vagy hónaljban lévő elektródák a kezelés közben bármikor biztonságosan eltávolíthatóak.
7. Bőrszárazság: A bőr kiszáradhat, kisebb sérülés, hámlás előfordulhat. Ezen tünetek csökkentése érdekében kezelés után használjon hidratálókrémet.
8. Néhány használatnál az alumínium kisebb allergiás reakciókat okozhat. Az érintkezés helyén a bőr kipirosodhat, egyenetlenné válhat, hámlás, viszketés, duzzanat jelentkezhet. Ha bármilyen allergiás reakciót tapasztal a kezelt bőrfelületen, hagyja abba a készülék használatát és keresse meg a Dermadry ügyfélszolgálatát.

5. fejezet

JAVALLAT

Különböző súlyossági szintjei vannak a hiperhidrózisanak (túlzott izzadásnak). Az adott súlyosság szint felismerése segít annak megbecslésében, hogy a kívánt hatás mennyi idő alatt érhető el. Minél súlyosabb az eset, annál több ideig tart, amíg javulás jelentkezik.

Klinikai osztályozása a **kéz és lábfej** (palmoplantar) hiperhidrózisának:

SZINT I. Enyhe hiperhidrózis	A tenyér és a talp nagyon nyirkos.
SZINT II. Közepes hiperhidrózis	Izzadságcseppek alakulnak ki, de az izzadás a tenyérre és talpra szorítkozik.
SZINT III. Súlyos hiperhidrózis	Izzadságcseppek alakulnak ki az ujjak, lábujjak hátsó, távolabb eső felületén is, valamint a lábfej talpon kívüli részén. Izzadságcseppek.

Klinikai osztályozása a **hónalj**(hónaljzúg) hiperhidrózisának:

SZINT I. Enyhe hiperhidrózis	A bőr enyhén izzadt. A ruhán megjelenő izzadságfoltok 5-10 cm átmérőjűek.
SZINT II. Közepes hiperhidrózis	Izzadságcseppek jelennek meg a bőrön; az izzadságfoltok 10-20 cm átmérőjűek.
SZINT III. Súlyos hiperhidrózis	Izzadságcseppek. Az izzadságfoltok 20 cm-nél nagyobb átmérőjűek.

¹ Az 1-es számú hivatkozást lásd a Bibliográfia 21. bekezdésében.

Kezelési rend

1. FÁZIS Kezdőfázis

A kezeléseket egyenletes időközönként kell tartani, hetente 3 (pl, hétfő, szerda, péntek) vagy 5 (hétfőtől péntekig naponta) alkalommal, a lehető legmagasabb, de még nem kellemetlen áramerősségi fokozaton. Kövesse ezen ütemezést addig, amíg az izzadás jelentősen nem csökken, vagy a kívánt szintű szárazságot el nem éri. Ne alkalmazzon kezelést egy napon belül több, vagy egy héten belül több mint 5 alkalommal, kezelt területenként külön számolva. Több területet is kezelhet egy napon belül.

Kezdőfázis előtt javulás következne be^{2,3}:

SZINT I. Enyhe hiperhidrózis	Hetente 3-5 alkalommal 1-2 héten át.
SZINT II. Közepes hiperhidrózis	Hetente 3 - 5 alkalommal 2 - 3 héten át.
SZINT III. Súlyos hiperhidrózis	Hetente 3 - 5 alkalommal 4 - 6 héten át.

Magasabb, de még kellemetlenséget nem okozó áramerősség használata segíti gyorsabb eredmények elérését. A kezelés eredményessége egyénenként eltérő lehet.

FÁZIS 2 Fenntartó Fázis

A Fenntartó Fázis az elért javulás fenntartásához szükséges. Ezen fázis kevesebb kezeléssel jár mint a Kezdőfázis.

A Fenntartó Kezelések gyakorisága az izzadás csökkenésének megtartásához^{2,3}:




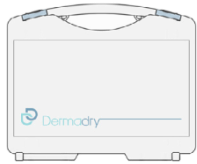





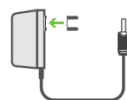



SZINT I. Enyhe hiperhidrózis	Egy kezelés 2-3 hetente a legnagyobb, még nem kellemetlen áramerősséggel.
SZINT II. Közepes hiperhidrózis	Heti egy kezelés a legnagyobb, még nem kellemetlen áramerősséggel.
SZINT III. Súlyos hiperhidrózis	Max. 3 kezelés hetente a legnagyobb, még nem kellemetlen áramerősséggel.

Ne alkalmazzon kezelést egy napon belül több, vagy egy héten belül több mint 5 alkalommal, kezelt területenként külön számolva. Több területet is kezelhet egy napon belül.

^{2, 3} Lásd 2-es és 3-as hivatkozás a Bibliográfia 21. fejezetében.

6. fejezet ESZKÖZLEÍRÁS

A Dermadry csapvizis iontoforézis készülék alkatrészei

		
Irányítóegység	Kéz és lábfej elektródák (pár) *	elhasználódó
		
Tok	Törölköző (pár) *	elhasználódó
		
Kábel (pár)	Hónalj elektródák (pár) *	elhasználódó
		
AC adapter és késpenge alakú csatlakozó (csatlakozódugasz adapter)	Hónalj zsák (pár) *	elhasználódó
		
Használati útmutató		

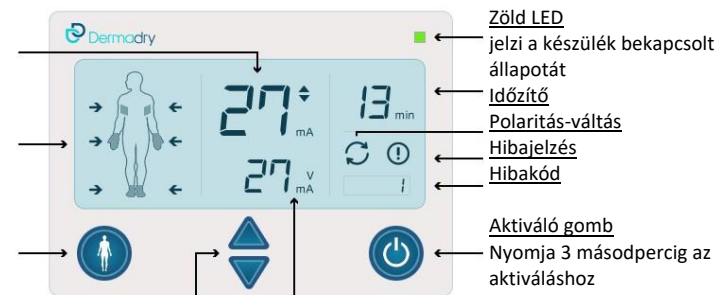
*: A *-gal jelölt alkatrészek elhasználódó cikkek és a 10. Karbantartás és Tisztítás fejezetben jelzett számú alkalommal használhatók. Az elhasználódó alkatrészeket a Dermadry weboldaláról vagy hivatalos forgalmazótól lehet beszerezni.

Irányítóegység

Aktuális áramerősség
Áramerősség növekszik
Áramerősség csökken

Kezelési profilok
(Hónalj, kéz, lábfej)

Profilválasztó gomb



Aktuális Feszültség voltban (V) Vagy
Kezelési áramerősség beállítás
miliamperben (mA)

Funkció módok

A Dermadry 4 módban használható:

Mód	Funkcionalitás	Vizuális jelzés az irányítóegységen
	Alapbeállítás a készülék bekapcsolásakor. A használó beállíthatja a kezelési áramerősséget A kezelés végén, ha a használó szándékosan fejezi azt be, a készülék automatikusan Beállítások módba vált.	A kezelési profil és a kezelési áramerősség beállító villognak.
	Kapcsolja be és tartsa nyomva az bekapcsoló gombot 3 másodpercig kezet vagy lábfejét a tálcákra helyezze vagy a hónalj elektródákat alkalmazza.	A zöld LED villog. Az aktuális áramerősség 0-t mutat. A kezelési profil és a kezelési áramerősség beállító
KEZELÉS	Amikor a készülék érzékeli, hogy a használó a kezét vagy lábfejét a tálcákra tette vagy használja a hónalj elektródákat, akkor automatikusan a Kezelési módba kapcsol. Elkezdi leadni a kezelési áramot. A kezelési profil nem lehet használat közben változtatni, sávon belüli változtatás lehetséges a kezelési profilnak megfelelően.	Villog a zöld LED. A kezelési áramerőssége növekedni kezd a beállított érték közelítve. Két másodperc alatt ezen módba váltva, a beállított áramerősség érték az aktuális feszültség volt értékére áll.
SZÜNET	Ha a használó kezelés közben elmozdítja kezét, lábfejét vagy a hónalj elektródákat, akkor a készülék automatikusan Szünet módba vált. Ezen mód lehetővé teszi, hogy a használó kezelés közben is állítson az áramerősségen. Ez azt is megakadályozza, hogy a használó rövid ideig tartó pozícióváltása miatt újra kelljen kezdeni a kezelést. A Szünet mód 2 percig tart. Ha a használó nem helyezi vissza kezét, lábfejét vagy a hónalj elektródákat, akkor befejeződik a kezelés és a készülék Beállítások módba kapcsol.	A zöld LED villog. Az aktuális áramerősség és feszültség mérő nullát jelez (0) A kezelési időzítő megáll.

7. fejezet KÉSZÜLÉK BEÁLLÍTÁSA



- Figyeljen arra, hogy elolvassa az ellenjavallatokat és azok ne vonatkozzanak Önre.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék alkatrészei sérülésmentesek. Ha a készüléken bármilyen sérülést talál, ne használja azt.
- A készüléket csak a vásárláskor kapott AC adapterrel és kiegészítőikkel szabad használni. A nem a készülék vásárlásakor kapott alkatrészek használata sérülést vagy akár halált okozhat, és a garancia elvesztését eredményezi.
- Kezelés közben sose engedje meg, hogy az elektródák és a bőr közvetlenül érintkezzenek. Figyeljen arra, hogy az elektródákat mindig beborítsa a kapott törölköző vagy zsák. Közvetlen érintkezés a bőr és az elektródák között égést, pirosságot vagy irritációt okozhat.
- Mindig tiszta, iható csapvizet használjon. Ne keverjen semmilyen egyéb terméket vagy gyógyszert a vízbe.
- A készülék csak sérülésmentes bőrfelületen használható. Szükség esetén a kisebb bőrsérüléseket kenje be vazelinnel, hogy elszigetelje azokat az áramtól.
- Az összeszerelés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a készülék nincs a fali konnektorhoz csatlakoztatva.

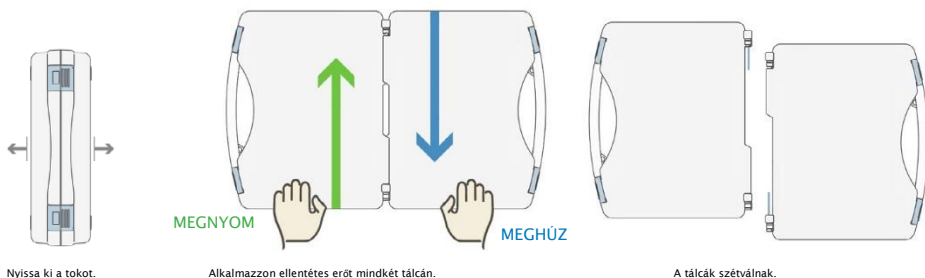
7.1 Kézre és lábfejre



- A kezelés megkezdése előtt távolítson el minden ékszert a célterületről, hogy elkerülje az elektromos égések, kipirosodás vagy irritáció kockázatát.
- A kezelés megkezdése előtt alaposan tisztítsa meg a bőrt. A célterületről távolítson el minden krémet, dezodort, izzadásgátlót és kozmetikumot.

- Válassza a tokot két tálcára, és helyezze a tálcákat sima, szilárd felületre (pl. asztal a kezeknek, padló a lábaknak), hogy elkerülje a víz kifröccsenését.

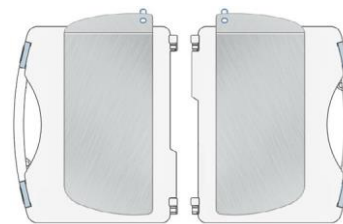
Helyezze a tálcákat egymás mellé egy alacsony asztalra, ha mindkét kezet kezelni szeretné. Helyezze a tálcákat egymás mellé a padlóra, ha mindkét lábfejet kezelni szeretné.



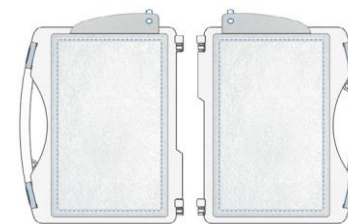
- Helyezzen egy kéz és egy lábfej elektródát mindkét tálcába.

- Mindegyik elektródát fedje be törölközővel.

MEGJEGYZÉS: A tokot újra össze lehet rakni fordított lépésekben, amikor a készüléket el szeretné rakni.



Helyezze el az elektródákat.



Fedje be az elektródákat törölközővel.

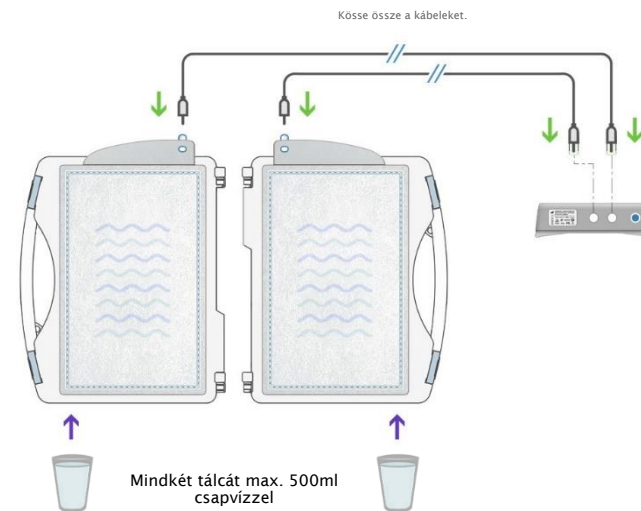
- Kapcsolja az elektródákat egy-egy kábelhez és a kábelek másik végződéseit pedig dugja be az irányítóegység hátsó paneljába.

A készülék úgy van tervezve, hogy automatikusan váltogassa az áram polaritását kezelés közben, anélkül, hogy szükség lenne kézzel cserélni a kábeleket. Nincs jelentősége, hogy a jobb vagy bal oldali elektródát az irányítóegység hátsó paneljének jobb vagy bal bemenetébe dugja.

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy a kábelek teljesen be legyenek dugva az elektródákba, hogy elkerülje az instabil csatlakoztatást. Ez áramingadozást vagy kisebb áramütést okozhat kezelés közben.

- Mindkét tálcát óvatosan tölts meg elegendő mennyiségű csapvízzel, tálcánként maximum 500ml-rel.

Biztosítsa, hogy a teljes kezelendő bőrfelület kapcsolatban legyen a vízzel. A szobahőmérséklet és a meleg közti hőmérsékletű (20-40 °C-os) legyen a víz, amit a használó komfortosnak talál.



7.2 Hónaljra



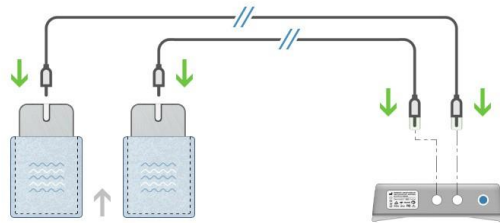
- A kezelés megkezdése előtt alaposan tisztítsa meg a bőrt. A célterületről távolítson el minden krémet, dezodort, izzadásgátlót és kozmetikumot.
- Kezelés közben kerülje a hirtelen mozdulatokat. Ez áramingadozást okozhat és kisebb áramütést is eredményezhet.

1. Csatlakoztasson kábelt mindkét hónalj elektródához.
2. Mindkét zsákot áztassa csapvízbe. A zsákoknak teljesen vizesnek kell lenniük, hogy az áram egyenletes áramlását biztosítsák a hónaljban megcélzott bőrfelületen. A szobahőmérséklet és a meleg közti hőmérsékletű (20-40 °C-os) legyen a víz, amit a használó komfortosnak talál.
3. Helyezzen hónalj elektródát mindkét zsákba, oly módon, hogy a zsák azt teljesen beborítsa. Ha kezelés közben a bőr érintkezésbe kerül az elektródával, akkor az érintett bőrfelületen pirosság vagy erítéma alakulhat ki.



MEGJEGYZÉS: Ha kezelés közben kiszáradnak a zsákok, akkor csapvízzel újra benedvesítheti azokat. Ügyeljen arra, hogy nedvesítés közben megállítsa a kezelést. A kezelés csak két percre áll le. Ha nem helyezi vissza a hónalj elektródákat, akkor a kezelés automatikusan véget ér. A készülék ekkor "Beállítások" módba kapcsol. Ha kellemetlen csipő érzést, áramütést vagy égető érzést tapasztal, állítsa meg a kezelést és ellenőrizze, hogy a hónalj elektródák kellően nedvesek. Ha szükséges, csökkentse a kezelés áramerősségét.

4. Dugja a másik kábelt az irányítóegység hátsó paneljének bemeneti nyílásába. A készülék úgy van tervezve, hogy automatikusan váltogassa az áram polaritását kezelés közben, anélkül, hogy szükség lenne kézzel cserélni a kábeleket. Nincs jelentősége, hogy a jobb vagy bal oldali elektródát az irányítóegység hátsó paneljének jobb vagy bal bemenetébe dugja.



Beállítás hónaljhoz

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy a kábelek teljesen be legyenek dugva az elektródákba, hogy elkerülje az instabil csatlakoztatást. Ez áramingadozást vagy kisebb áramütést okozhat kezelés közben.

8. fejezet A KEZELÉS ELVÉGZÉSE

8.1 Eszköz elindítása



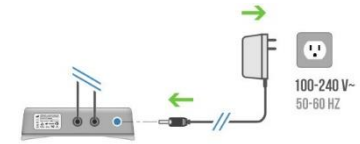
- Ügyeljen arra, hogy kezelés előtt a bőr sértetlen legyen.
- A készüléket csak a kapott AC adapterrel szabad használni. Ha más AC adaptert használ, az sérülést okozhat.

1. Helyezze az irányítóegységet az asztalra a használó elé.
2. Ha szükséges, szerelje a késpenge alakú csatlakozót az AC adapterhez. Ha másik késpenge alakú csatlakozóra (dugasz adapterre) van szükség, keresse meg a Dermadry Ügyfélszolgálatát.
3. Dugja be az AC adaptert a konnektorba és kösse az irányítóegységbe.

MEGJEGYZÉS: Mielőtt a készüléket az AC adapterhez kapcsolná, tartsa legalább 6 órát szobahőmérsékleten.

Az irányítóegység kijelzője bekapcsol és automatikus belső tesztelésbe kezd (az összes kijelző szimbólum és a zöld LED felvilágul egyszer).

A belső tesztelés 1-2 másodpercig tart, azután a készülék "Beállítások" módba kapcsol.



8.2 Beállítások mód

Az alapbeállítás kezelési profija a hónalj kezelés, annak a legkisebb az áramerőssége. A "Beállítások" módban az aktuális beállítási pont (mA-ban) és a profil fog villogni a kijelzőn.

A kívánt kezeléstől függően, a használó a következő profilok közül választhat: hónalj, kéz vagy lábfej. Minden egyes kezelési profil saját beállításokkal rendelkezik a maximális áramerősséget és a kezelés hosszát illetően. Az áramerősséget az izzadástól függően módosítani lehet.

Paraméter	Kéz	Lábfej	Hónalj
Áramerősség intervallum	1-15 mA	1-25 mA	1-8 mA
Kezelés időtartama (előre meghatározott)	20 perc	20 perc	15 perc
Polaritást váltogató frekvencia (előre meghatározott)	Mindegyik 5 perc	Mindegyik 5 perc	Mindegyik 2 perc 30 másodperc

Az első kezeléskor az áramerősséget a megcélzottól gyengébbre kell állítani. A felhasználónak a még kellemes áramerősséget kell beállítania. Az érzékenység az áramerősségre használónként eltérő. Egy beépített biztonsági funkció megakadályozza, hogy a készülék 25 mA feletti áramerősséget továbbítson.

8.3 Aktív mód

"Aktív" mód közben a készülék kezelésre kész.

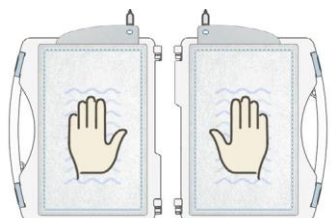


A készülék aktiválásához nyomja meg a bekapcsoló gombot 3 másodpercig. A zöld LED villogni kezd. A kezelési profil és az áramerősség beállító abbahagyja a villogást.

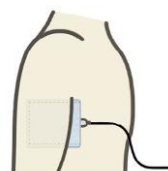
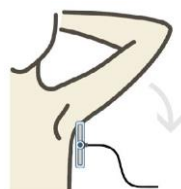
"Aktív" módban a kezelési profil nem változtatható, de az áramerősség szükség esetén módosítható. Ha nem megfelelő a kezelési profil, akkor a készülék "Beállítások" módba állítandó az aktiváló gomb megnyomásával.

8.4 Kezelési mód

Helyezze a kezét vagy lábfejét a tálcára, vagy helyezze a hónalj elektródákat a hónaljba.



Helyezze kezét vagy lábfejét a tálcára. Helyezze a hónalj elektródákat a hónaljába.



A készülék ezután automatikusan "Kezelés" módba vált és elkezd továbbítani az áramot.

- A zöld LED kigyullad.
- Az áramerősség növekedni kezd egészen a beállított erősségig.
- A kezelési időzítő elkezd visszaszámolni. Ha kevesebb mint egy perc van hátra, akkor a kijelző másodpercre vált.
- Az áramerősség kijelző átvált az aktuális, valtban mért feszültségre. L5 jelenik meg a kijelzőn, ha a feszültség 5 volt alá csökken.

Kezelés közben a készülék automatikusan váltogatja az áram polaritását . Több információért nézze meg a 13. fejezet "Beépített biztonsági megoldások" részt.

A kezelés a 9. fejezet - Kezelés Vége instrukciói alapján bármikor megállítható vagy befejezhető.

MEGJEGYZÉS: Ha a csapvíz nem tartalmaz elég ásványi anyagot, akkor a kezelés kevésbé hatásos. Használjon inkább szénsavmentes palackozott vizet vagy ásványvizet. Ha ez nem működik, keresse azonnal a Dermadry Ügyfélszolgálatát.

Enye fájdalom jelentkezhethet a kezelés megkezdésekor vagy a polaritás váltogatás során.

9. fejezet KEZELÉS BEFEJEZÉSE



Használaton kívül a készülék ne legyen az áramhálózathoz csatlakoztatva, hogy elkerülje a sérüléseket vagy az idő előtti elhasználódást.

Mielőtt az időzítő elérné a nullát, az áramerősség lassan csökkenni kezd egészen nulláig. A készülék ekkor "Beállítások" módba kapcsol.

A kezelés bármikor megállítható az aktiváló gomb megnyomásával. Az áramerősség csökkenni kezd egészen a nulla szintig. A készülék ekkor "Beállítások" módba kapcsol.

Ezután a kézen, lábfejen és a hónaljban lévő elektródákat kockázat nélkül teljesen eltávolíthatja.

SZÜNET: Ha kezelés közben kezét vagy lábfejét kiveszi a vízből vagy a hónalj elektródákat kiveszi a hónaljából, akkor az áramerősség egyből nullára csökken és a készülék "Szünet" módba vált (a zöld LED villogni kezd és leáll az időzítő).

MEGJEGYZÉS: A készülék csak 2 percig marad "Szünet" módban. Ha ezután a készülék nem érzékeli a kezelés folytatását (pl. kezek a tálcában), akkor a kezelés automatikusan befejeződik. A készülék ekkor "Beállítások" módba kapcsol.

Nem javasoljuk, hogy így állítsa meg a kezelést. Ritkán, de előfordulhat kisebb áramütés.

ÚJRAINDÍTÁS: A kezelés újraindításához helyezze kezét vagy lábfejét a vízbe, vagy tegye vissza a hónalj elektródákat. Amint a kéz, a lábfej vagy a hónalj elektródák visszakerülnek, a kezelés a szüneteltetés előtt beállított áramerősséggel folytatódik. Az időzítő onnan folytatja, ahol abbahagyta.

Ha befejezte a kezelést, húzza ki az irányítóegységet az AC adapterből. Húzza ki az AC adaptert a konnektorból. Öntse ki a vizet a tálcából vagy a zsákokból. A készüléket a lehető leghamarabb meg kell tisztítani, hogy elkerülje az alkatrészek kopását. A tisztítást a 10. Karbantartás és tisztítás fejezetben javasolt módon kell elvégezni.

10. fejezet KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Fontos Megjegyzések

A követi a használati útmutatóban és az elővigyázatosság részben leírtakat, akkor a készüléket annak várható élettartama alatt nem kell a Dermadry Laboratories-nél szervizeltetni.

Ne javítsa vagy szedje szét a készüléket saját maga. Ne használja a készüléket olyan alkatrészekkel, amelyek nem a Dermadry-tól származnak.

A készülék megfelelő működőképességének biztosítása érdekében követni kell a mellékelt Használati Útmutatót. Kétség esetén keresse a Dermadry Ügyfélszolgálatát.

A készülék bármilyen tiltott módon történő használata vagy a mellékelt Használati Útmutató figyelmen kívül hagyása a garancia feltételeinek megsértését jelenti és a garancia visszavonhatatlan elvesztéséhez vezet.

Ne végezzen karbantartást a készülék használata közben.

Elhasználódó részek és élettartam

A készülék várható élettartama 5 év, feltéve, hogy a használati útmutatónak megfelelően használják és karbantartják. Az alább felsorolt

alkatrészek elhasználódnak és korlátozott alkalommal lehet őket használni.

	javasolt használati időtartam normál körülmények esetén
Törölközők	1-2 év
Kéz és Lábfej elektródák	1-2 év
Hónalj zsákok	30 kezelés
Hónalj elektródák	1-2 év

Tisztítási folyamat

A készüléket csak egy használó számára tervezték, otthoni használatra. Az ezen részben leírtak alapján történő tisztítás elegendő.

A készüléket minden használat után meg kell tisztítani a következő módon:

1. A készülék össze- és szétzerelése előtt mossa meg kezét vagy viseljen kesztyűt.
2. Mindig puha textilt használjon a tisztításhoz.

3. A tisztítás megkezdése előtt győződjön meg, hogy a készülék ki van kapcsolva és a kábelek le vannak választva az irányítóegységről.
4. Törölje le a tokot és az irányítóegységet egy tiszta, nedves ronggyal. A legjobb eredmény elérése érdekében használjon enyhé általános mosogatószert. A nehezebben elérhető részeket finoman tisztítsa meg egy puha kefével vagy fogkefével.
5. Hagyja a tokot és az irányítóegységet a levegőn megszáradni.
6. Az elektródákat folyó víz alatt tisztítsa. Használjon puha rongyot és enyhé mosogatószert. A tisztítószert távolítsa el egy ronggyal.
7. Az elektródákat hagyja a levegőn megszáradni.
8. A törölközőket: mossa ki kézzel vagy gépben általános mosószerrel. Csavarja ki a vizet és szárítsa meg levegőn.
9. A zsákokat: tisztítsa folyó víz alatt mosogatószert. Csavarja ki a vizet és szárítsa meg levegőn.

Ne használjon más tisztítási módszert készüléke megtisztításához. A javasolt tisztítási módszert úgy tervezték, hogy az maximalizálja a készülék élettartamát.

Figyelmeztetések

Kövesse ezen instrukciókat, hogy megelőzze készüléke károsodását vagy idő előtti elhasználódását.

- A készülék tisztításhoz soha ne használjon egyéb kemikáliát, műanyag oldószert vagy csiszolóanyagot. A készülék tisztításához soha ne használjon oldószert, mint például az alkohol, az acetont vagy viasz eltávolító.
- A készülék irányítóegységét és az AC adaptert soha ne merítse vízbe vagy tegye folyó víz alá.
- Óvatosan használja a vízzel töltött tálcákat, hogy elkerülje a víz elektromos alkatrészekre fröccsenését (irányítóegység és AC adapter) és minimalizálja a csúszásveszélyt.
- A készüléket és alkatrészeit mindig tiszta és száraz helyen, közvetlen napsugárzástól és extrém hőmérsékletektől védetten tárolja.
- A hónalj zsákok elhasználódnak. Maximum 30 használat után cserélni kell őket. Ha tisztítás után is szennyezettnek tűnnek, akkor ne használja őket. Keresse a Dermadry Ügyfélszolgálatát.
- Az elektródák túlzott mértékű rozsdása gátolhatja a kezelési áramot. A túlzott mértékű rozsdásodás elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a kezelés befejezése után alaposan tisztítsa meg az elektródákat és hagyja a levegőn megszáradni őket.
- Az elektródák elszíneződése az első kezelés után természetes.

11. fejezet SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

A készülékhez tartozik egy tok is, amibe belefér a készülék tartozékaival együtt.


A készülék többszöri használatra készült. A készülék használaton kívül, az erre tervezett tokban 25 és 70 °C között tárolható. Áram alá helyezés előtt tartsa a készüléket szobahőmérsékleten (20-40 °C).

Az újracsomagolásnál a károsodás és az idő előtti elhasználódás elkerülése érdekében kérem, kövesse a következő instrukciókat:

- Tárolás előtt mindig tisztítsa meg a készüléket és alkatrészeit.
- A készüléket és az alkatrészeket mindig a kapott tokban tárolja.

Fejezet 12 PROBLÉMAMEGOLDÁS

Az eszköz nem továbbítja az áramot

- Ügyeljen arra, hogy megnyomja az aktiváló gombot  legalább 3 másodpercig, hogy aktiválja a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy az AC adapter megfelelően az irányítóegységhez és a konnektorhoz legyen kapcsolva.
- Ügyeljen arra, hogy a zöld LED és az AC adapter világítson.
- Ügyeljen arra, hogy a kábelek biztonságosan csatlakozzanak. Az elektróda és a kábel összekapcsolása idővel kilazulhat. Ez a készülék hibás működését okozhatja.
- A víz szegény lehet ásványi anyagban. Ez esetben használjon helyette szénsavmentes ásványvizet.
- Ha a készülék aktiválódott, de nem indul a kezelés (nem villog a zöld LED), távolítsa el a többletvizet a tálcából vagy a zsákokból, hogy a törölközők vagy zsákok csak kicsit legyenek átnedvesedve. A túlzott izzadás extrém esetben vagy amikor a bőr gyulladt (pl. ujjak közti izzadásnál a lábfejen vagy a kézen), a bőr ellenállása olyan alacsony lehet, hogy ez akadályozza a készüléket a kezelés elkezdésében.
- A teljesen berozsdásodott elektródák megakadályozhatják, hogy a készülék áramot továbbítson. Ezek elhasználódnak és szükség esetén cserélendők. Új elektródákat a Dermadry weboldalán vagy hivatalos forgalmazóktól lehet vásárolni.

Ha a kezelés ezek után sem működik az elvárásoknak megfelelően, keresse a Dermadry Ügyfélszolgálatát.

HÓNALJ

A kezelés elégtelen vagy egyáltalán nem érzékeli az áramot

Az áram esetleg nem halad át megfelelően a bőrön.

- Biztosítsa, hogy a zsákok megfelelően át legyenek itatva vízzel.
- Ügyeljen arra, hogy az AC adapter megfelelően az irányítóegységhez és a konnektorhoz legyen kapcsolva.

GOMBÁS FERTŐZÉS

A csapvizet használó iontrofízis kezelés nem mindig hatékony vagy nem mindig éri el a maximális hatékonyságot, ha a kezelt bőrfelületen gombás fertőzés található. A gombás fertőzés leggyakoribb formája a tinea pedis, elterjedtebb nevén altlétaláb (láb gomba).

A hiperdózisban szenvedők jelentős részénél megtalálhatók az ilyen típusú fertőzések. A gombás fertőzések a kézen vagy a lábfejen egyaránt előfordulhatnak. A tünetek nyilvánvalóak lehetnek, de nem minden esetben. Ismert tünetei közé tartoznak a hólyagok, az akut érzékenység hőre, a viszketés, csipő, égető érzés az érintett bőrfelületen.

A legegyszerűbb módja az altlétaláb felismerésének, ha kis bemélyedéseket keresünk a tenyér és a talp bőrén, különösen az ujjak között.

MI A TEENDŐ? Először kezelje a gombás fertőzést

Keresse orvosát, gyógyszerészét, hogy az Önnek megfelelő kezelést megtalálják.

Mihelyest a gombás fertőzés megszűnt, kezdje újra a kezelést a Kezdőfázissal.

Az irányítóegység minden egyes indításkor automatikus problémamegoldó folyamatot futtat.

A Dermadry sok olyan biztonsági megoldással rendelkezik, amelyek felismerik a hibás működést. Bármely készülék által felismert hibás működés leállítja az áramellátást, hogy megakadályozza a használó sérülését. Ez esetben a következő hibakódok egyike fog az irányítóegység képernyőjén megjelenni:

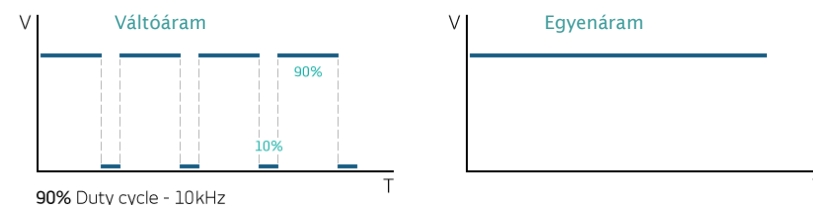
Hibakód 1	Hiba diagnosztizálás közben
	Húzza ki, majd dugja vissza az irányítóegységet az AC adapterbe. Ha továbbra is fennáll a probléma, keresse a Dermadry Ügyfélszolgálatát.
Hibakód 2	Feszültség vagy áramerősség meghaladja a profil limitet
	Húzza ki, majd dugja vissza az irányítóegységet az AC adapterbe. Ha továbbra is fennáll a probléma, keresse a Dermadry Ügyfélszolgálatát.

13. fejezet BEÉPÍTETT BIZTONSÁGI MEGOLDÁSOK

ELEKTROMOS ÁRAM

A készülék működéséhez áramot használ. Bár ugyanannyira hatásos, mint az egyenáram, a váltóáram a használó kényelmét biztosítja. Ez a hónalj kezelésekor csökkenti a bőrirritáció és a fájdalom valószínűségét.

MEGJEGYZÉS: Minden Dermadry készülék váltóáramot használ a kezelésekhöz. A váltóáram a munkaciklus 90%-ában ugyanolyan hatékonyságot mutat, miközben kellemesebb érzetet kelt használata4.




RÖVIDZÁRLAT ELLENI VÉDELEM

A készülék érzékeli a rövidzárlatot (pl. az elektródák összeérnek) és leállítja az áramot.

4 Az 4 -es számú hivatkozást lásd a Bibliográfia 21 bekezdésében.

POLARITÁSVÁLTÁS KEZELÉS KÖZBEN

A Dermadry olyan technológiát használ, amely automatikusan változtatja az áram polaritását. Amikor ezt teszi, akkor a polaritás változás hurok szimbólum  megjelenik a kijelzőn és az áramerősség csökkenni kezd. Mielőtt az áramerősség nullára csökken, a készülék automatikusan módosítja a pólust és az áramerősség újra növekedni kezd. Ez a folyamat kizárja a csapvíz pH értékének változatosságából eredő sérülés kockázatát. Bizsergő érzés tapasztalható a folyamat közben, különösen magasabb áramerősségnél. Ez különösen fontos a hónalj kezelésénél. Ez a problémamentes kezelés biztosításában is segít.

BIZTONSÁG ÉS GYEREKZÁR

A készülék nem kezd meg a kezelést addig, amíg az aktiváló gombot 3 másodpercig nem tartják lenyomva. Ez lehetővé teszi a használatnak, hogy a kezelés megkezdése előtt megerősítse a készülék beállítását. Ez megakadályozza azt is, hogy a kezelést akaratlanul indítsa el egy gyerek, ha a készüléket felügyelet nélkül hagyta.

14. fejezet MŰKÖDÉSI MECHANIZMUS

Sok tanulmány [5,6,7](#) jelent meg a csapvízes iontoforézis működési mechanizmusának hipotéziséről. Ezek általában arra jutnak, hogy a bőrön átvezetett áram ingerli az izzadási idegek és az izzadásmirigyek kapcsolódását. Az izzadásmirigyeket nem éri hatás, azonban az izzadás megszűnik.

Ez csak néhány kezelés után történik meg és nem állandósul. A kezelést rendszeresen meg kell ismételni, hogy fennmaradjon a hatás.

A csapvíz használata egységes kezelést garantál a célterületnek. Megfelelő erősségű áram célterületre juttatása az esetek többségében megszünteti az izzadást.

A kezelés sikere az áramerősségtől függ. Magasabb áramerősség jobban működik, és intenzív izzadásra ez használható. A kezelés erősségét a bőr érzékenységének megfelelően kell változtatni. A kéz és a lábfej nagyobb áramerősséget tolerálhat mint a hónalj.

5,6,7 Lásd 5,6,7 -es és 21 -as hivatkozás a Bibliográfia fejezetében.

15. fejezet GARANCIA

- A Dermadry készülék várható élettartama 5 év, feltéve, hogy a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használják és tartják karban.
- A készülékre egy éves garancia van. Az irányítóegységre, az AC adapterre, a kábelekre, az elektródákra és a tokra vonatkozik.
- A Dermadry irányítóegység és az alkatrészek nem javíthatók és a garancia nem vonatkozik fizikai erőhatás által okozott törésekre, víz vagy hő által okozott károokra vagy bármilyen sérülésre, amely nem rendeltetésszerű használatból ered. A garancia olyan hibákra vonatkozik csak, melyek gyártási hibából erednek, vagy amelyek a készülék rendeltetésszerű használata során merültek fel.
- A törölközők és a hónaljlektrodák párnái elhasználódnak és nem vonatkozik rájuk a termék garanciája. További információért lépjen kapcsolatba a Dermadry Ügyfélszolgálatával vagy látogasson el a Dermadry Laboratories weboldalára.
- A hónaljzsákokat cserélje ki 30 használat után.
- Bármely javítás, módosítás vagy sérülés ami a garancia feltételein kívül esik, az a garancia elvesztésével és semmissé válásával jár.

16. fejezet MEGSEMMISÍTÉS

A készülék nem kerülhet a háztartási hulladékba. A legközelebbi olyan helyre kell vinni, ahol foglalkoznak elektromos/elektronikus eszközök hulladékaival. Ha nem ismer ilyen helyet, keresse meg az önkormányzatát. Ők felvilágosítással tudnak szolgálni, hogy milyen hulladékelhelyezési lehetőségek vannak az Ön közelében.



Különleges előírások Európában: Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó irányelv (WEEE) megköveteli, hogy a WEEE kategóriába tartozó termékek hulladékait elkülönítetten kezelje.

WEEE hulladék veszélyes anyagokat tartalmazhat, amelyek nem kerülhetnek az (emberi) környezetbe és negatív hatással járhat, ha ez mégis bekövetkezik.

17. fejezet MŰSZAKI ADATOK

Alapvető működés

A funkciók biztosítása érdekében (alapvető működés) a készüléknek képesnek kell lenni 25mA és 55v egyenáram biztosítására, úgy, hogy 5V-nál vagy 5mA-nél nagyobb mértékben nem haladja meg ezen értéket, 15-20 perc közötti időtartam alatt.

AC adapter

Bemenet	Bemeneti Feszültség	100-240 V~ / 50-60 Hz
	Max. Bemeneti Áramerősség	600 mA
Kimenet	Névleges Kimeneti Feszültség	5 V
	Kimeneti Áramerősség	Max 1.2 A
	Névleges Max. Kimenet	Max 6 W
Működési hőmérséklet	° Celsius-ban: ° Fahrenheitben:	20-40 °C 70-105 °F
A szállítás és a használatok közti tárolás környezeti feltételei	° Celsius-ban (Fahrenheit)	-25 °C -tól +5 °C-ig (-13 °F - 41 °F) és +5 °C -tól +35 °C-ig (+41 °F - 95 °F), 90% relatív páratartalom mellett, nem kondenzáló; > 35 °C -tól 70 °C-ig (95 °F -tól 158 °F-ig) göznyomás 50 hPa-ig

Irányítóegység

Méret Ellenőrző Egység	L x B x H	Cm: 10.1 x 13.1 x 3.9 Hüvelyk: 3.98 x 5.16 x 1.54
Súly	Gramm (Font)	197 g (0.434 lb)
Bemenet	Áramellátás Feszültsége	5 V DC
	Áram Bemenet	Max 700 mA
	Teljesítmény Bemenet	Max 3.5 W
Környezet Hőmérséklete Levegő Relatív Páratartalma Légköri Nyomás	Szállításkor és Tároláskor	-25 °C és +70 °C között 30% és 70 % között 700 hPa-tól 1060 hPa-ig
	Használatkor	+10 °C és +30 °C között 30% és 70 % között 700 hPa-tól 1060 hPa-ig
Kimeneti Áram	Kezelési Feszültség	Max. 55 V
	Kezelési Áram	Max. 25 mA
	Pulzálási sebesség	10 kHz Derékszögű
Működési hőmérséklet	° Celsius-ban: ° Fahrenheitben:	20-40 °C 70-105 °F
A szállítás és a használatok közti tárolás környezeti feltételei	° Celsius (Fahrenheit)	-25 °C -tól +5 °C-ig (-13 °F - 41 °F) és +5 °C-tól +35 °C-ig (+41 °F - 95 °F), 90% relatív páratartalom mellett, nem kondenzáló; > 35 °C -tól 70 °C-ig (95 °F -tól 158 °F-ig) göznyomás 50 hPa-ig
A kijelzett értékek pontossága	Áram	+/- 1 mA
	Feszültség	5 V alatt: +/- 5 V 5 V felett: +/- 1 V

18. fejezet ELEKTROMÁGNESES MEGFELELŐSÉG

A Dermadry az Elektromágneses Megfelelőség irányelvei (EMC) alapján lett kifejlesztve és legyártva.

Felhívjuk figyelmét, hogy az orvosi elektronikai készülékek speciális EMC elővigyázatosságok hatálya alá tartoznak.

Figyeljen arra, hogy kövesse az alábbi figyelmeztetéseket.

Interferencia kibocsátás	Megfelelőség	Elektromágneses környezet - útmutató
CISPR 11-nek megfelelő RF kibocsátás	1. Csoport	RF energia csak a készülék belső funkcióiban kerül felhasználásra. Ezért nagyon alacsony a kibocsátott sugárzás és nem valószínű, hogy interferenciát okoz bármely közelben lévő elektromos készülékkel.
CISPR 11-nek megfelelő RF kibocsátás	B Osztály	A készülék alkalmas mindenféle hálózati használatra, beleértve az otthoni és azon rendszereket, amelyek közvetlenül kapcsolódnak az alacsony feszültségű közműhálózatba, amelyek lakáscélú épületeket látnak el árammal.
Harmonikus kibocsátás az IEC 61000-3-2 alapján	Nem vonatkozik rá VAGY A Osztály	
Feszültségingadozás/vibráció kibocsátás IEC 61000-3-3	Megfelel	

Elektromágneses zavartűrés			
Zavartűrési teszt	IEC 60601- teszt szint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet - útmutató
Elektrosztatikus kibocsátás (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 15 kV levegő	± 6 kV ± 8 kV	A padló fából, betonból vagy kerámialapból legyen. Ha a padlót szintetikus anyag borítja, akkor a relatív páratartalom el kell hogy érje a 20% -ot.
Elektromos tranziens/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV áramellátásra ± 1 kV bemeneti/kimeneti vezetésekre	± 2 kV ± 1 kV	Az áramforrás minősége egy tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetnek megfelelő kell hogy legyen.
Túlfeszültség IEC 61000-4-5	± 1 kV vezeték-vezeték között ± 2 kV földeléshez	± 2 kV ± 1 kV	Az áramforrás minősége egy tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetnek megfelelő kell hogy legyen.
Feszültségcsökkenés, rövid kiesések és feszültség ingadozás az AC adapter bemeneti vezetékén IEC 61000-4-11	< 5 % UT (> 95 % UT csökkenés) 0.5 ciklusra 40 % UT (60 % UT csökkenés) 5 ciklusra 70 % UT (30 % UT csökkenés) 25 ciklusra		Az áramforrás minősége egy tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetnek megfelelő kell hogy legyen. Ha a Dermadry használó áramkimaradás esetén is folyamatos működést szeretne, javasoljuk, hogy a Dermadry-t szünetmentes AC adapterről vagy elemről lássa el árammal.
Áram frekvencia (50/60 Hz) mágneses mező IEC 61000-4-8	30 A/m		Az áramforrás frekvencia mágneses mezőjének szintje egy tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetnek megfelelő kell hogy legyen.

MEGJEGYZÉS: Az UT a hálózati áram feszültsége a teszt szint alkalmazását megelőzően.

Elektromágneses zavartűrés

A Dermadry az alább specifikált elektromágneses környezetben való működésre lett tervezve. Biztosítsa, hogy a készüléket ennek megfelelő környezetben használják.

Zavartűrés teszt	IEC 60601- teszt szint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet - útmutató
-	-	-	Szállítható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs eszközt a Dermadry bármely alkatrészétől, beleértve a kábeleket is, legalább a javasolt szeparációs távolságra szabad használni, ahol a távolságot a kibocsátó frekvenciájához tartozó egyenletből számoljuk.
Vezetett RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz és 80 MHz között	V1 = 3 Vrms	Md = 1,2ÖP

MEGJEGYZÉS 1: 80 MHz és 800 MHz esetén, a magasabb frekvenciatartomány használandó.

MEGJEGYZÉS 2: Ezen előírások nem vonatkoznak minden lehetséges helyzetre. Az elektromágnesességet befolyásolja a szerkezetek, tárgyak és emberek általi elnyelődés és visszaverődés.

Javasolt távolságtartás a szállítható és mobil RF berendezések és a Dermadry eszköz között.
















A Dermadry olyan elektromágneses környezetben való használatra szolgál, ahol a sugárzott RF zavarok ellenőrzés alatt vannak. A Dermadry vásárlója vagy használója segíthet az elektromágneses interferenciák megelőzésében, ha megtartja a minimális távolságot a szállítható és mobil RF kommunikációs berendezés (a kibocsátó) és a Dermadry között. A minimális távolságok az alábbiak alapján értendők, figyelembe véve a kommunikációs berendezés maximális kimeneti teljesítményét:

a kibocsátó névleges maximum kimeneti teljesítménye (W)	Távolságtartás a kibocsátó frekvenciája alapján (m)		
	150 kHz és 80 MHz között, d = 1.2 ÖP	80 kHz és 800 MHz között, d = 1.2 ÖP	800 kHz és 2.5 GHz között, d = 2.3 ÖP
0.01	0.12 m	0.12 m	0.23 m
0.1	0.37 m	0.37 m	0.74 m
1	1.17 m	1.17 m	2.34 m
10	3.69 m	3.69 m	7.38 m
100	11.67 m	11.67 m	23.34 m

MEGJEGYZÉS 1: 80 MHz és 800 MHz esetén, a magasabb frekvenciatartomány használandó.

MEGJEGYZÉS 2: Ezen előírások nem vonatkoznak minden lehetséges helyzetre. Az elektromágnesességet befolyásolja a szerkezetek, tárgyak és emberek általi elnyelődés és visszaverődés.

19. fejezet JELEK ÉS JELMAGYARÁZAT

Jel	Leírás	Jel	Leírás
	Csak beltéri használatra.		Kövesse a Használati útmutatót.
	CLASS II berendezés.		Figyelmeztetés.
	Katalógus referenciaszám.		BR típusú alkatrész.
	WEEE megfelelőség jelek (Elektromos és Elektronikus Berendezések Hulladékaira vonatkozó Irányelv).		Jelzi az orvostechnikai eszköz gyártóját.
	TÜV SÜD szimbólum a Biztonságosságra és EMC megfelelőségre.		Jelzi az orvostechnikai eszköz gyártásának dátumát.
	Tartsa szárazon.		Sorozatszám.
	Behatolás Elleni Védelem: IP XY X: 2 Védett szilárd idegenanyagtól, amely legalább 12,5 mm Ø Y: 1 Védelem függőlegesen lehellő vízcepptől.		Hőmérsékleti határ Jelzi, hogy milyen hőmérsékleti határok között biztonságos az orvostechnikai eszköz használata. A felső és alsó hőmérséklethatárokat a felső és alsó vízszintes vonalak mellett kell jelölni.
	A veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv rövidítése. Jelzi, hogy az orvostechnikai eszköz gyártása során a következő 10 anyag egyike sem került felhasználásra: Ólom (Pb), Higany (Hg), Kadmium (Cd), Hat vegyértékű króm (Cr6+), Polibrómozott bifeníl (PBB), Polibrómozott difeníl éter (PBDE), Bis(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP), Butyl benzyl phthalate (BBP), Dibutyl phthalate (DBP) és Diisobutyl phthalate (DIBP).		Szimbólum, ami az FCC szabályoknak való megfelelést jelzi a termékben előforduló minden egyes elektromos funkcióra. Általános szabályként: az olyan termékeknek, amelyek tervezésüknél fogva tartalmaznak rádiófrekvenciás áramkört, igazolniuk kell, hogy megfeleljenek a vonatkozó FCC berendezés jóváhagyási folyamatnak (pl. Megállapítás, Megfelelőségi Nyilatkozat (DoC) vagy Igazolás), függően az FCC szabályban specifikált eszköztípustól.
			Törékeny.

20. fejezet KAPCSOLAT

20.1 Gyártó

Dermadry Laboratories inc.
9223 boulevard Langelier, Montréal, QC H1P 3K9, CANADA Email:
support@dermadry.com

20.2 Európai Képviselő

CEpartner4U | Ton Pennings
Esdoornlaan 13, 3951DB, Maarn, The Netherlands



Fejezet 21 BIBLIOGRÁFIA

1. Hölzle, Erhard, Martina Hund, Kerstin Lommel, and Bodo Melnik. "Recommendations for tap water iontophoresis." JDDG: Journal der Deutschen Dermatologischen Gesellschaft 8, no. 5 (2010): 379-383.
2. Dahl, J. C., and L. Glent-Madsen. "Treatment of hyperhidrosis manuum by tap water iontophoresis." Acta dermato-venereologica 69, no. 4 (1989): 346-348.
3. Hölzle, E., and N. Alberti. "Long-term efficacy and side effects of tap water iontophoresis of palmo-plantar hyperhidrosis—the usefulness of home therapy." Dermatology 175, no. 3 (1987): 126-135.
4. Reinauer, S., A. Neusser, G. Schauf, and E. Hölzle. "Iontophoresis with alternating current and direct current offset (AC/DC iontophoresis): a new approach for the treatment of hyperhidrosis." British Journal of Dermatology 129, no. 2 (1993): 166-169.
5. Dobson, Richard L. "Treatment of hyperhidrosis." Archives of dermatology 123, no. 7 (1987): 883-884.
6. Hill, A. C., G. F. Baker, and G. T. Jansen. "Mechanism of action of iontophoresis in the treatment of palmar hyperhidrosis." Cutis 28, no. 1 (1981): 69-70.
7. Maj, NS WALIA, BS RATHORE Lt Col, and AK JAISWAL Col. "TREATMENT OF PALMOPLANTER HYPERHIDROSIS BY IONTOPHORESIS." Medical Journal Armed Forces India 56, no. 1 (2000): 27-28.

dermadry.com

